

3rd LINEE+ Conference:
Linguistic and Cultural Diversity in Space and Time
Dubrovnik, 27 - 30 April 2014

Sunday, 27 April 2014

17.00 - 19.00

REGISTRATION, Inter-University Centre

Monday, 28 April 2014

	CONFERENCE HALL	ROOM 1	ROOM 2
9.00 - 9.30	OPENING SESSION		
9.30 - 10.30	PLENARY LECTURE Peter Auer: Multilingualism and place-making		
10.30 - 11.00	COFFEE BREAK		
	B Commodification of languages – Liaisons dangereuses <i>Chair: D. Vigers</i>	C Multilingualism and material life – ‘Talking’ things <i>Chair: M. Bertoša</i>	D The dark side of multilingualism – Social visions and divisions <i>Chair: I. Werlen</i>
11.00 - 11.20	Vigers, D.: Written language mixing in postvernacular contexts: Humour as commentary on language shift in Brittany	Pošeko, S.: Linguistic and semiotic creation of the main signboards of the local companies in the Baltic States	Scarvaglieri, C.: Multilingualism in public: Discourse, ideology, practice
11.20 - 11.40	Coulmas, F.: The new economics of literacy	Rasinger, S. M.: Mapping Banglatown: Linguistic landscapes in London's East End	Granić, J.: The paradox of multilingualism: "Hierarchy in equality"
11.40 - 12.00	Del Percio, A.: Capitalizing on migrants' language skills in Switzerland's nation-branding practices. A capital for whom?	Bátyi, S.: Linguistic landscape as a dynamic phenomenon	Škifić, S.: Multilingualism and mobility – Investigating citizenship in relation to language policies and language ideologies
12.00 - 12.20	Yanaprasart, P.: Linguistic diversity management practices in Swiss enterprises	Lee, C. L.: Multilingualism in Singapore hawker centers	Sarnyai, Cs. M., Pap, T.: Language, politics, power – On the linguistic basis of minority politics
12.20 - 12.40	Brennan, S. C.: The business of bilingualism: Commodification in contemporary Irish-language policy	Aronin, L., Vigers, D.: The material life of multilingualism	McMonagle, S., Carson, L.: Language diversity in Dublin: In search of a prefix
12.40 - 13.00	Steiner, M.: From nation building to nation branding: Are Portuguese heritage schools still relevant in the age of the new economy?	Pakholkova, L.: Materielle Kultur als Merkmal der Identität von Migranten in Russland (Material culture as a marker of migrants identity in Russia)	Hadjidemetriou, C.: English in London: Opportunity or threat? English and Cypriot Greek in the Greek Cypriot community of North London
13.00 - 14.30	LUNCH		

	B	C	D
14.30 - 14.50	Pivot, B., Bert, M.: Commodification of postvernacular languages, the dark side of revitalization?	Sloboda, M., Liankevich, A., Liankevich, U.: Geosemiotics of language shift	Orlić, O., Sujoldžić, A.: Linguistic diversity and power relations
14.50 - 15.10	Čubelić, I., Birkić, D.: Social-cultural aspects of lexical assimilation of foreign languages into Croatian language practice	Ivković, D.: Towards a semiotic theory of multilingualism: Meaning-making through modalities of linguistic representation	Dalla Torre, O. M.: Plurilinguismo e risorse semiotiche in una terra di conflitto. Il caso della Palestina occupata (Multilingualism and semiotic resources in a land of conflict: The case of occupied Palestine)
15.30 - 15.50	Okada, T. S.: "How did we end up here?" Narratives of Filipinos teaching English in Japan	Cossutta, R.: L'interferenza romanza nella terminologia slovena marinaresca del Golfo di Trieste (The Romance interference in the Slovene fishing terminology of the Gulf of Trieste)	Rydenvald, M.: Living multilingual lives: Language use among transmigrant teenagers in Europe
15.50 - 16.10	Schedel, L. S.: Capitalizing on linguistic boundaries for tourism purposes: Attractive language border or off-putting language barrier?	Iveković Martinis, A.: Architecture as sensory communication: DIY conversion of abandoned industrial buildings in Zagreb	Buić, M.: Language ideologies at work: Discourses and speech practices in the urban area of Slovene Istria
16.10 - 16.30	Kreiselmaier, F.: "Marketing Multilingualism" A case study of a political dilemma in EU language policy and the commodification of languages		Hansen, A., Gogolin, I.: Challenges and good practise examples from multilingual Hamburg
17.00 - 18.00	MEMORIAL LECTURE Mar-Molinero, C.: Language, migration and return: stories of returning 'home'		
19.30	WELCOME PARTY (Sponza Palace, Sv. Dominika 1)		

Tuesday, 29 April 2014			
	CONFERENCE HALL	ROOM 1	ROOM 2
9.00 - 10.00	PLENARY LECTURE Duchêne, A.: When language flirts with the economy: between liaisons dangereuses and mariage de raison		
	F Language and Education <i>Chair: V. Muhvić-Dimanovski</i>	A Historical multilingualism – Lessons from the past <i>Chair: R. Franceschini</i>	D <i>Chair: A. Skelin Horvat</i>
10.00 - 10.20	Patiño-Santos, A.: When language ideologies differ: Latin Americans in the Catalan education system	Moliner, O., Beyer, R.: Language standardization, language policy and multilingualism: The case of German in Luxembourg (1795-1920)	Bilić Meštrić, K.: Osijek as a multilingual city
10.20 - 10.40	Moore, E.: Language learning 'in the wild' at an international university	Sokolovska, Z.: The institutional elaboration of a bilingualism policy for Europe (1952-1954)	Gazzola, M.: Language planning and linguistic justice: An empirical analysis of the EU's language policy
10.40 - 11.00	Olmos Alcaraz, A.: 'Different kind of policies for different kind of students': a case study of the manage of linguistic and cultural diversity at Andalusian schools (Spain)	Özörencik, H.: Establishing standard language in a multilingual society: perceptions of multilingualism in the agenda of Turkish Language Association	Szabo, P.: A policy analysis of multilingualism in the European Parliament as discursive and social practice
11.00 - 11.30	COFFEE BREAK		

	F	A	D
11.30 - 11.50	Ferenc, V., Papp, A. Z.: Majority school choice in minority	Derhemi, E.: Defining levels of endangerment: Arberesh and Arvanitika	Stanojević, M.-M., Josipović Smojver, V., Geld, R., Klubička, F.: The pronunciation of English as a Lingua Franca: linguistic schizophrenia of users and speakers
11.50 - 12.10	Moyo, C. T.: South Africa's Language Policy revisited: The continued use of English versus the introduction of an indigenous official language, isiZulu at the University of kwaZulu-Natal	Rožac, T., Šumenjak, K.: A cultural and linguistic image of the Slovenian marine fisheries over time	Voigt, S., Gooskens, C.: Mutual intelligibility in the Romance language area based on a written and spoken cloze test
12.10 - 12.30			Mehmedbegović, D., Skrandies, P., Byrne, N., Harding-Esch, P.: Exploring multilingualism in London: Public and private practices and spaces
13.00 - 14.30	LUNCH		
	F	A	G General session Chair: P. Weber
14.30 - 14.50	Gilmour, R.: Reading/writing multilingualism: language, literature and creativity in the multilingual classroom	Sočanac, L.: Multilingualism, power and identity in 19th century Croatia	Dinić Marinković, M.: Phoneme /x/ in Serbian and Bosniakian language community
14.50 - 15.10	Vučo, J. J., Zavišin, K.: The development of intercultural competency in a school context: (un)known dimensions of foreign language teaching	Andrlová Fidlerová, A.: Languages of Early Modern Manuscript Culture in Bohemia	Videsott, R.: Importance and difficulties concerning the translation of the Holy Scripture in a standard minority language: the example of Dolomitic Ladin
15.10 - 15.30	Scaglione, S., Caruana, S.: Bridging the gap between policies and practices related to multilingualism in schools in Southern European states	Torricelli, P.: Language and culture. Linguistic evidences of a natural reciprocity and some lessons for the future	Munyangayo, T.: The discourse and meaningfulness of proximity in interpreter mediated encounters
15.30 - 15.50	Cordin, P., Vender, M.: When two languages are not enough. The role of linguistic input's quality for children with an immigration background	E Multilingual brains and minds – Joys and fears? Chair: G. Lüdi Berthoud, A.-C., Lüdi, G., Grin, F., Nussbaum, L., Gajo, L., Franceschini, R.: Towards a Multilingual European Master	Lah, J.: Representation of cultural heritage on Croatian tourist websites
15.50 - 16.10		Dooly, M., Moore, E., Nussbaum, L.: Towards the institutionalisation of plurilinguaging in higher education contexts	Skelin Horvat, A., Fairclough, M.: Croatian as heritage language: A case study
16.10 - 16.30		Serra, C., Gajo, L., Berthoud, A.-C.: The plurilingual construction of knowledge in Higher Education: results and perspectives	Bertoša, M.: Concept of same-sex orientation in croatian psychiatric discourse: psychiatric narratives from 1879 to 1945
16.30 - 16.50		Franceschini, R.: Why cognitive advantages of multilingualism are not taken into account in Higher Education?	Sakanoue, A.: Three females' reflections on multilingualism
17.30 - 18.30	LINEE+ meeting		
18.30 - 19.30	DYLAN project book presentation and reception (Inter-University Center courtyard)		
20.00	CONFERENCE DINNER (<i>Klarisa</i> Restaurant, Poljana Paška Miličevića 4)		

Wednesday, 30 April 2014

Wednesday, 30 April 2014			
	CONFERENCE HALL	ROOM 1	ROOM 2
9.00 - 10.00	<p style="text-align: center;">PLENARY LECTURE</p> <p>Abutalebi, J.: Bilingualism beyond languages: the neural impact of bilingualism upon the brain</p>		
10.00 - 10.30	COFFEE BREAK		
	F	E	G
10.30 - 10.50	De Smet, A.: How not to CLIL: dropouts in urban context	Vasiljev, I.: Some fundamental questions of bilingual communication and translation	
10.50 - 11.10	Moore, E., Garrido Sardà, M. R.: "We can speak we do it our way". An experience of hip-hop as critical pedagogy	Lambelet, A. C., Mauron, P. Y.: Personality traits and receptive multilingualism	
11.10 - 11.30	Cvikić, L.: Introduction of a majority and official language as a second language in the educational system – an example of Croatian	Navracsics, J., Sáry, G.: Testing phonological and semantic awareness of bilinguals and second language learners	
11.30 - 11.50	Filipin, N., Mardešić, S.: The acquisition of non-standard features of Croatian in multilingual non-native speakers: a case study		
12.30 - 14.00	LUNCH		